| **SUPREME COURT OF YUKON**  **COUR SUPRÊME DU YUKON** | | | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| CANADA  YUKON TERRITORY  TERRITOIRE DU YUKON | **SURETY DECLARATION**  **DÉCLARATION DE LA CAUTION**  **Form/formule 12**  **(Section/article 515.1)**  ***Criminal Code/Code criminel*** | | | | | Originator’s File    Court File |
|  |  | | | | |  |
| **Identification** | | |  | | **Identification** | |
| Surname:  Given name(s):  Date of birth: | | |  | | Nom de famille :  Prénom(s) :  Date de naissance : | |
| Home address:  Phone numbers: primary:       other:  Other contact information (if any):  Employment or occupation (if any):  Name and contact information for employer (if any): | | |  | | Adresse du lieu de résidence :  Numéro(s) de téléphone : principal :  autre :  Autres coordonnées (s’il y a lieu) :  Emploi ou occupation (s’il y a lieu) :  Nom et coordonnées de l’employeur (s’il y a lieu) : | |
|  | | |  | |  | |
| **Information about the Accused**  Surname:  Date of Birth:  Given name(s): | | |  | | **Renseignements sur le prévenu**  Nom de famille :  Date de naissance :  Prénom(s) : | |
|  | | |  | |  | |
| **Other information required:**  Relationship to the accused:  I am acting as a surety in respect of any other accused:  □ Yes □ No  If yes, name and date of birth of any other accused:    I have a criminal record or there are outstanding criminal charges against me: □ Yes □ No  If yes, description of criminal record, if any, and all outstanding criminal charges, specifying offence and year of conviction: | | |  | | **Autres renseignements exigés**  Lien avec le prévenu :  J’agis à titre de caution à l’égard d’autres prévenus :  □ Oui □ Non  Si oui, nom et date de naissance de tout autre prévenu :  J’ai un casier judiciaire ou une inculpation pendante :  □ Oui □ Non  Si oui, description du casier judiciaire, le cas échéant, et de toute inculpation pendante en précisant l’infraction et l’année de la condamnation : | |
|  | | | | | | |
|  | | |  | |  | |
| **Charges against the Accused**  I understand that the accused has been charged with: | | |  | | **Inculpation visant le prévenu**  Je comprends que le prévenu est accusé de | |
|  | | | | | | |
|  | | |  | |  | |
| **Other outstanding Charges against the Accused**  □ I understand that the accused does not have any other outstanding criminal charges.  □ I understand that the accused has also been charged with | | |  | | **Autres inculpations pendantes visant le prévenu**  □ Je comprends que le prévenu n’est pas accusé d’autres infractions.  □ Je comprends que le prévenu est également accusé de | |
|  | | | | | | |
| but this declaration does not apply to those charges. | | |  | | mais que la présente déclaration n’est pas liée à ces accusations. | |
|  | | |  | |  | |
| **Criminal Record of the Accused**  □ I understand that the accused does not have a criminal record.  □ I understand that the accused has a criminal record, which is described below or a copy of which I have attached and initialled. | | |  | | **Casier judiciaire du prévenu**  □ Je comprends que le prévenu n’a pas de casier judiciaire.  □ Je comprends que le prévenu a un casier judiciaire dont la description suit ou dont copie est jointe aux présentes et initialée par moi : | |
|  | | |  | |  | |
| **Financial Promise or Deposit** | | |  | | **Engagement monétaire ou dépôt** | |
| As a surety for the accused, I am willing to promise or deposit to the court the amount of $ | |  | | En tant que caution pour le prévenu, je suis disposé(e) à m’engager à verser *ou* déposer au tribunal la somme de       $. | | |
|  | |  | |  | | |
| **Acknowledgment** | |  | | **Reconnaissance** | | |
| I understand that failure on the part of the accused to follow any of the conditions in their release order or recognizance could lead to the forfeiture of the amount of money that has been promised or deposited.  I understand that I may, at any time, ask to no longer be a surety by making an application, by bringing the accused to the court in order to be discharged from my obligation (section 767 of the *Criminal Code*) or by taking and giving the accused into custody (section 768 of the *Criminal Code*).  I voluntarily make this declaration and it is my free choice to take on the responsibilities of a surety. | |  | | Je comprends que le défaut du prévenu de respecter les conditions de l’ordonnance de mise en liberté ou de son engagement pourrait entraîner la confiscation de la somme engagée ou déposée à titre de caution.  Je comprends que je peux en tout temps présenter une demande pour être relevé(e) de mes fonctions en tant que caution (article 766 du *Code criminel*), amener le prévenu devant le tribunal afin d’être libéré(e) de mes obligations (article 767 du *Code criminel*) ou de le faire mettre sous garde (article 768 du *Code criminel*).  Je fais cette déclaration volontairement et je choisis librement de me porter caution. | | |
| Signed on            , 20     , at       . | |  | | Signé le             20      at       . | | |
|  | |  | |  | | |
| Surety | |  | | Caution | | |
| Sworn/Affirmed before me on            , 20     , at       . | |  | | Fait sous serment ou affirmation solennelle devant moi le             20     , à       . | | |
|  | |  | |  | | |
| (signature of person who is authorized to take or receive statements made under oath, solemn declaration or solemn affirmation) | |  | | (Signature de la personne autorisée à recevoir le serment ou la déclaration ou l’affirmation solennelles) | | |
|  | |  | |  | | |